

馬科斯宣佈一月大選

菲反對黨昨表示歡迎

但要求馬科斯在投票之前辭職

美國白宮發言人表示要派人觀察選舉

【法新社馬尼拉四日電】菲律賓總統馬科斯昨日宣佈，他將在明年一月舉行總統大選。馬科斯在宣佈時表示，他將繼續擔任總統職務，直到明年一月大選為止。他並表示，他將繼續領導菲律賓人民，為國家的繁榮和穩定而努力。

馬科斯的宣佈，得到了菲律賓反對黨的歡迎。反對黨領袖表示，他們對馬科斯在明年一月舉行大選表示歡迎，但要求馬科斯在投票之前辭職。他們認為，馬科斯在任期間，曾多次干預選舉，這是不公平的。

美國白宮發言人表示，美國政府將派人觀察菲律賓的總統大選。發言人表示，美國政府將確保選舉的公平和透明，並將在選舉結果公佈後，對選舉進行評估。

中印展開邊界談判

料將接觸實質問題並取得進展

【美聯社新德里四日電】中印兩國邊界談判，將於下週開始。據悉，雙方將就邊界問題展開實質性的談判，並有望取得進展。談判將由兩國政府代表團進行，預計將持續數週。

在談判之前，雙方代表團已進行了初步的接觸，就談判的具體事項進行了溝通。雙方均表示，希望通過談判解決邊界問題，並維護兩國的主權和領土完整。

舒爾茨在蘇聯會談

與謝爾巴諾維奇討論首腦會議

【美聯社莫斯科四日電】西德總理舒爾茨昨日在莫斯科與蘇聯領導人謝爾巴諾維奇進行了會談。雙方就當前國際形勢和蘇聯與西德關係等問題交換了意見。

舒爾茨在會談中表示，西德政府將繼續致力於歐洲的和平與穩定，並希望通過對話解決國際爭端。謝爾巴諾維奇則表示，蘇聯政府將繼續與西德政府保持溝通，並尋求在平等基礎上解決問題。

中國駐馬商務處

本月遷新址辦公

【本報訊】中國駐馬里商務處，定於本月遷往新址辦公。新址位於馬里首都瓦加杜古，環境優美，交通便利。商務處將繼續為中國企業在馬里的經商活動提供服務，並促進中馬兩國經貿往來。

長州盧內熱約里

陽紫趙迎歡宴設

趙紫陽對記者說

「文革」不會重演

【法新社巴黎四日電】中國總理趙紫陽昨日在巴黎與法國總統蓬皮杜會談。趙紫陽在會談後對記者表示，中國政府將致力於國家的穩定和發展，並確保「文革」不會重演。他強調，中國將堅持社會主義道路，並與世界各國建立友好關係。

趙紫陽還表示，中國政府將繼續推動經濟改革，提高人民生活水平。他並對法國在國際事務中的積極貢獻表示讚賞，並希望中法兩國能進一步加強合作。



趙紫陽總理昨日在巴黎與法國總統蓬皮杜會談後對記者發表談話。



菲律賓反對黨領袖在馬尼拉舉行會議，討論總統大選事宜。

【美聯社馬尼拉四日電】菲律賓反對黨領袖昨日在馬尼拉舉行會議，討論總統大選事宜。與會者認為，馬科斯在明年一月舉行大選是不公平的，並呼籲民眾團結一致，反對馬科斯連任。

油國組織主席談話

否認放棄價格制度

【法新社巴黎四日電】石油輸出國組織（OPEC）主席昨日在巴黎表示，該組織將繼續維持現有的價格制度，並否認了有關其將放棄價格制度的傳聞。主席強調，OPEC將繼續致力於穩定國際油價，並維護成員國的利益。

克馬圖日對元美

跌急敦倫在天昨

【美聯社倫敦四日電】克馬圖日對美元匯率昨日在倫敦市場出現大幅波動。克馬圖日對美元匯率昨日在倫敦市場出現大幅波動，投資者對美元匯率的走勢感到擔憂，導致市場出現劇烈震盪。

中曾根的聯大外交攻勢

張成前

【法新社東京四日電】日本首相中曾根昨日在聯合國大會上發表了強硬的外交聲明，被視為日本在國際事務中的外交攻勢。中曾根在聲明中表示，日本將堅定不移地維護國家主權和領土完整，並反對任何損害日本利益的行徑。

美國企業號觸礁

在加州附近演習時

【美聯社華盛頓四日電】美國海軍企業號昨日在加州附近海域進行演習時觸礁。企業號在演習過程中，因操作不當，導致艦隻擱淺在淺灘上。目前，企業號已脫離淺灘，並正在接受進一步的檢查。

法國特工改認誤殺

和平船案迅速審結

【法新社巴黎四日電】法國政府昨日宣佈，將對一起涉及法國特工的誤殺案進行重新審理。政府表示，將確保司法公正，並對相關人員進行嚴懲。同時，政府也將對一起和平船案進行迅速審理，以維護國際法。

李顯龍月中將訪華

商談中星合作細則

【新加坡訊】新加坡總理李顯龍將於下月訪問中國，與中國領導人商談中星兩國合作細則。李顯龍在訪問期間，將與中國領導人就中星兩國在經貿、文化等領域的合作進行深入交流，並簽署相關協議。

西歐快將全面部署

導彈中程

【法新社巴黎四日電】西歐國家正計劃在歐洲全面部署中程導彈，以應對日益緊張的國際局勢。部署將包括美國、英國、法國等國，旨在加強歐洲的防禦能力，並維護國際和平與穩定。

法國特快改認誤殺

和平船案迅速審結

【法新社巴黎四日電】法國政府昨日宣佈，將對一起涉及法國特工的誤殺案進行重新審理。政府表示，將確保司法公正，並對相關人員進行嚴懲。同時，政府也將對一起和平船案進行迅速審理，以維護國際法。

中曾根的聯大外交攻勢

張成前

【法新社東京四日電】日本首相中曾根昨日在聯合國大會上發表了強硬的外交聲明，被視為日本在國際事務中的外交攻勢。中曾根在聲明中表示，日本將堅定不移地維護國家主權和領土完整，並反對任何損害日本利益的行徑。

美國企業號觸礁

在加州附近演習時

【美聯社華盛頓四日電】美國海軍企業號昨日在加州附近海域進行演習時觸礁。企業號在演習過程中，因操作不當，導致艦隻擱淺在淺灘上。目前，企業號已脫離淺灘，並正在接受進一步的檢查。

法國特工改認誤殺

和平船案迅速審結

【法新社巴黎四日電】法國政府昨日宣佈，將對一起涉及法國特工的誤殺案進行重新審理。政府表示，將確保司法公正，並對相關人員進行嚴懲。同時，政府也將對一起和平船案進行迅速審理，以維護國際法。

財政司昨在記者招待會上稱

明年將有平衡預算案 某些稅率只輕微增加

被問有何稅項可寬減時他叫人耐心觀察

【本報訊】財政司昨日表示，明年二月份公佈的預算案，將會是平衡預算案。他強調，在預算案中，將會有一些稅項的寬減，但某些稅率只輕微增加。他呼籲公眾耐心觀察，因為政府將會在預算案中，作出一些重大的決定。

財政司昨日表示，明年二月份公佈的預算案，將會是平衡預算案。他強調，在預算案中，將會有一些稅項的寬減，但某些稅率只輕微增加。他呼籲公眾耐心觀察，因為政府將會在預算案中，作出一些重大的決定。

彭勵治對預測又不敢不預測 今年生產總值增長 僅約百分之四點五

出口表現未如理想 主要受美國市場影響

【本報訊】財政司昨日表示，今年生產總值增長僅約百分之四點五。他指出，出口表現未如理想，主要受美國市場影響。他強調，政府將會在預算案中，作出一些重大的決定，以應付未來的挑戰。

如何出售恒隆銀行 港府快可作出決定

彭勵治昨表示 港府快可作出決定

【本報訊】財政司昨日表示，港府快可作出決定，如何出售恒隆銀行。他指出，政府將會在預算案中，作出一些重大的決定，以應付未來的挑戰。



劇情細膩感人 氣氛悲壯雄渾 《衛國軍魂》昨舉行首映禮

南方特設酒會 近千人親後讚好

【本報訊】電影《衛國軍魂》昨日舉行首映禮，氣氛悲壯雄渾。南方特設酒會，近千人親後讚好。該片由多位知名演員主演，劇情細膩感人，深受觀眾喜愛。

增幅以通貨膨脹率為依歸

李敦對物業發展計劃不作預測 與九巴合作通用儲值車票可望明年實施

【本報訊】李敦昨日表示，增幅以通貨膨脹率為依歸。他對物業發展計劃不作預測，並表示與九巴合作通用儲值車票可望明年實施。



收支平衡 港府快可作出決定

【本報訊】財政司昨日表示，收支平衡。港府快可作出決定。他指出，政府將會在預算案中，作出一些重大的決定，以應付未來的挑戰。

【本報訊】財政司昨日表示，收支平衡。港府快可作出決定。他指出，政府將會在預算案中，作出一些重大的決定，以應付未來的挑戰。

【本報訊】財政司昨日表示，收支平衡。港府快可作出決定。他指出，政府將會在預算案中，作出一些重大的決定，以應付未來的挑戰。

【本報訊】財政司昨日表示，收支平衡。港府快可作出決定。他指出，政府將會在預算案中，作出一些重大的決定，以應付未來的挑戰。

【本報訊】財政司昨日表示，收支平衡。港府快可作出決定。他指出，政府將會在預算案中，作出一些重大的決定，以應付未來的挑戰。

【本報訊】財政司昨日表示，收支平衡。港府快可作出決定。他指出，政府將會在預算案中，作出一些重大的決定，以應付未來的挑戰。

【本報訊】財政司昨日表示，收支平衡。港府快可作出決定。他指出，政府將會在預算案中，作出一些重大的決定，以應付未來的挑戰。

廣州大同酒家 開幕誌慶

天然雲石·花崗石·設計安裝·供應
京城工程公司敬賀
KING CITY ENGINEERING CO.

香港德輔道中331號地下 G/F, 331 LOCKHART RD. HONG KONG TEL: 5-732768
工場：香港西灣河街9-11號 WORKS: G/F, 11 SH. WAN HO ST. TEL: 5-680281
TELEX: 9546 N. M. W. HK

1986 膠片月曆

可代送至

- 名人油畫
- 香港風景
- 世界風光

(共三十餘款)
另有粉紙月曆日曆款
嘉寧月曆有限公司
5-8932636

龍九樓酒六冠金

榮親價平 有五大優點

1. 現金購買此其一
2. 自置物業此其二
3. 獲利主此其三
4. 同業協力此其四
5. 地點適中此其五

(每份銀四千元)
早、午、茶市、酒、十送二
口入出通芬拿加站鐵地咀沙尖
八至一九二六六六(三)：話電

億裕有限公司擴張門市部誌慶

大 展 鴻 圖

達豐棉業公司
達興棉業公司
達成棉業公司
永高布行

同 敬 賀

(排名不分先後)

門市部開業啟事

本公司門市部定於十一月五日開業，經銷國產各種純麻布，純麻紗，棉麻布及棉麻紗。特此奉告，敬希垂注。

總公司：九龍青山道四八九至四九一號
電話：三一七四一三一(三線)
門市部：九龍深水埗基隆街一三五號地下
電話：三一九二六一九八(三線)

億裕有限公司擴張門市部誌慶

大 展 鴻 圖

香港太平洋貿易有限公司
國華呢絨有限公司
聯誠棉業有限公司
漢聯有限公司
宜安貨倉有限公司
大發貨倉有限公司

同 敬 賀

(排名不分先後)

說演德西與有張

【本報訊】西德與張有，在沙田和通私家車撞毀。警方在沙田和通私家車撞毀，警方在沙田和通私家車撞毀。

立法局明舉行會議

【本報訊】立法局明日舉行會議，討論有關立法。會議將由主席主持，討論有關立法。

在九龍合署電梯奪護衛員鳥槍

四匪昨劫庫房解款

計現款四十四萬及支票百萬元

警方接報後四圍搜捕 一大廈未發現匪蹤

【本報訊】四名持槍匪徒，昨日下午在油麻地合署九龍合署電梯內，劫走護衛員一名，奪取其身上攜帶的現金及支票，價值共一百零四萬四千四百元。警方接報後，隨即展開大規模搜捕，但至今仍未發現匪蹤。

警方接獲報案後，隨即展開大規模搜捕，但至今仍未發現匪蹤。警方接獲報案後，隨即展開大規模搜捕，但至今仍未發現匪蹤。

死撞車姆保乘所遺童學女 議建官法庭因死 度制車童學討檢

急之務當署教署輸運乃為認

【本報訊】一名五歲女童，昨日下午在油麻地合署九龍合署電梯內，被一輛由司機駕駛的巴士撞倒，當場死亡。警方接報後，隨即展開大規模搜捕，但至今仍未發現匪蹤。

警方接報後，隨即展開大規模搜捕，但至今仍未發現匪蹤。警方接報後，隨即展開大規模搜捕，但至今仍未發現匪蹤。

廠東被綁架案被告 罪名不成立昨獲釋

匪徒曾索贖款五十萬元

【本報訊】一名五歲女童，昨日下午在油麻地合署九龍合署電梯內，被一輛由司機駕駛的巴士撞倒，當場死亡。警方接報後，隨即展開大規模搜捕，但至今仍未發現匪蹤。

警方接報後，隨即展開大規模搜捕，但至今仍未發現匪蹤。警方接報後，隨即展開大規模搜捕，但至今仍未發現匪蹤。

益力多被下毒疑案 首被告昨天續辯供

講被逼簽供詞情形

【本報訊】一名五歲女童，昨日下午在油麻地合署九龍合署電梯內，被一輛由司機駕駛的巴士撞倒，當場死亡。警方接報後，隨即展開大規模搜捕，但至今仍未發現匪蹤。

警方接報後，隨即展開大規模搜捕，但至今仍未發現匪蹤。警方接報後，隨即展開大規模搜捕，但至今仍未發現匪蹤。

火後危樓誰負責清理

從西區海味店火後發出惡臭引起

【本報訊】火後危樓誰負責清理，從西區海味店火後發出惡臭引起。警方接報後，隨即展開大規模搜捕，但至今仍未發現匪蹤。

警方接報後，隨即展開大規模搜捕，但至今仍未發現匪蹤。警方接報後，隨即展開大規模搜捕，但至今仍未發現匪蹤。

角鐵飛墮傷童案 清源女工已獲釋

男童幸無傷勢良好

【本報訊】前晚當山一宗八歲男童被角鐵飛墮傷及頭部的案件，被警方證實為意外。清源女工已獲釋。警方接報後，隨即展開大規模搜捕，但至今仍未發現匪蹤。

警方接報後，隨即展開大規模搜捕，但至今仍未發現匪蹤。警方接報後，隨即展開大規模搜捕，但至今仍未發現匪蹤。

今晚賽聯球足組甲 谷催浪流 車變花

舉場球角旺

【本報訊】今晚的足球賽，預計將非常精彩。警方接報後，隨即展開大規模搜捕，但至今仍未發現匪蹤。

警方接報後，隨即展開大規模搜捕，但至今仍未發現匪蹤。警方接報後，隨即展開大規模搜捕，但至今仍未發現匪蹤。

日本第一間最大天線器材製造廠

中國 UHF/VHF 兩用 香港 彩色電視天線器材 品質最好 效果特佳

室內天線 VHF/UHF/FM 室外全頻道超級天線 VHF/UHF/FM

WA-1016EX VHF/FM 10GY-213 10GY-213

NR-803 NR-701

技術規格

型號	頻段 (MHz)	最大輸出 (dBm)	增益 (dB)	輸入 (dB)	輸出 (dB)
NW-350	45-230	28-33	110	1.5-3.5	
VHF-FM (UHF)	470-700	27-33	105	2-4	75/300
	700-890	23-20			75

日本天綫 (香港) 有限公司

香港北角東區道 9 至 27 號富利大廈 46 號地下

電話: 5-704227-8 電報掛號: 61397 TENHX 傳真機: 5-665466

(香港各大無線電、電子公司及國貨公司、機場均有代售)

經已入伙 即購即用

開聯工業中心

九龍觀塘開源道 55 號 (南洋紗廠舊址)

每呎僅售 235 元起 每單位僅售 157,500 元起

巨型貨梯廿部，客貨上落便捷，外牆鋪紙皮石，裝配高級鋁窗，施工用料考究，特硬原漿地台。

每戶獨立廁所，免費安裝電巴，寬敞卸貨平台，充足卸貨車位。

長江實業地產代理有限公司

香港皇后大道中 29 號華人行 21 樓 電話: 5-266911 (30 線)

地址: 九龍觀塘開源道 55 號 2 樓 電話: 3-890264, 3-895450

中國膠鞋

美觀舒適 經濟實惠

雙錢牌 203 雙喜牌 雙喜牌 雙喜牌

常備現貨，歡迎批發、出口

經銷處: 鉅昌行

地址: 九龍彌敦道 40 號二樓 電話: 3-890264, 3-895450

日本女排訪港

日本女排訪港，將於本月廿四日抵港。日本女排訪港，將於本月廿四日抵港。

八五年中國交會閉幕誌慶

八五年中國交會閉幕誌慶，將於本月廿四日舉行。八五年中國交會閉幕誌慶，將於本月廿四日舉行。

全港售價最平 上閣路船

全港售價最平，上閣路船。全港售價最平，上閣路船。

售價由 HK\$ 4,900 起

名廠小型豪華、兒童樂園、水上電單車、桌球。

地址: 開源道 245-251 號 電話: 245-251 號


應供有場臨票門 行舉場球角旺

雙錢牌

雪花牌

龍王牌

九三二 山南華體石印本數事
加路連 處。



國)貿易有限公司敬賀

應，品種齊全，質量可靠，貨源充裕，歡迎各屬貿易人士垂詢、洽購。

一五六號偉利商業大廈2401室

●售價由HK\$ 4,900起

●名廠小型貨車、兒童樂園、碰碰車、水上電單車、桌球。

總代理：開達通東有限公司

香港灣仔軒尼詩道245-251號

守時商業大廈23樓8室

電話：5-734889

電話：5-433

九龍區議會 429-493 4 頁, 01 至 04, 乙

This image shows a single sheet of white paper with horizontal blue or grey ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are approximately 20-22 visible lines. The paper appears slightly aged or off-white. There is no handwriting or printed text on the page.

九龍區專線429-495 九龍區專線429-495

電話：5-4331

香港灣仔軒尼詩道245-251號
 守時商業大廈23樓8室
 電話：5-734889

雄鷹牌

青島大機器廠聘請工程師

1、大學或專上程度畢業或同等學歷者
2、熟悉電子切割和氣壓保護自動焊工藝及自動
焊機操作，具生產工場管理經驗
3、有生產壓力容器及接焊經驗者優先
有意者請用中英文詳述近歷、近照及要求待遇函
角郵箱79369號。

聘請

基金會及散戶均加強入市

股市再衝越千七點

總成交四億五千萬

【本報訊】在「外資基金與散戶均加強入市」的帶動下，昨日股市再衝越千七點，成交額亦創下新高。昨日股市開市後，受外資基金及散戶買入帶動，恒生指數一路走高，於下午二時三十分，衝破千七點，收市報一千七百零二點二點，升一百零二點二點。成交額達四億五千萬元，創下新高。



天昨，好情心來歸心救遊強百陳

曾德勝說，中國每年輸出的電影約四百五十部，除了輸出香港之外，也輸出到歐美、日本、東南亞等地。他認為，中國電影業在過去幾年，有長足的進步，但與國際水平仍有差距。他希望中國電影業能進一步提高水平，以適應國際市場的需求。

稱宜港在勝德曾

影電灣台購欲陸大

部十五四約年片影港香及國外買購國中

映公地在內已《人超》及《血滴一第》片西

【本報訊】中國電影公司總經理曾德勝日前在香港表示，中國電影公司有意購買香港及外國電影，以豐富其片庫。他特別提到，中國電影公司已決定購買香港電影《超人》及《血滴子》。曾德勝表示，中國電影公司對香港電影的質量表示認可，並希望通過購買，進一步加強與香港電影界的合作。



律志曾、倫門：起左橋高士的得勝四成組星紅

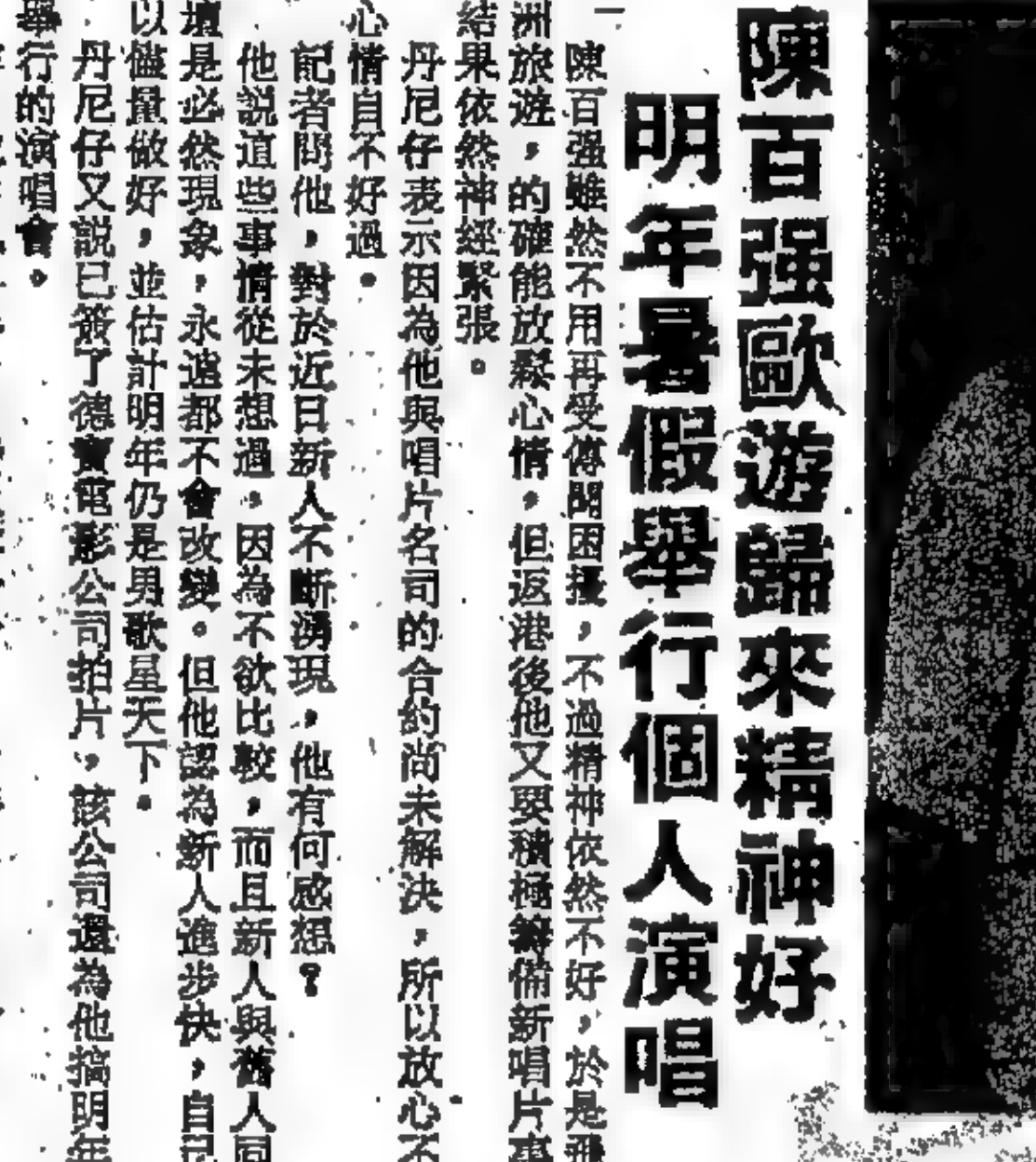
龍成、彪元、

去年獲了中國金雞獎和百花獎的曾德勝，在港外間頗受矚目。他認為，中國電影業在過去幾年，有長足的進步，但與國際水平仍有差距。他希望中國電影業能進一步提高水平，以適應國際市場的需求。

買家入市更審慎

買家入市更審慎

【本報訊】在「買家入市更審慎」的帶動下，昨日股市再衝越千七點，成交額亦創下新高。昨日股市開市後，受買家審慎入市帶動，恒生指數一路走高，於下午二時三十分，衝破千七點，收市報一千七百零二點二點，升一百零二點二點。成交額達四億五千萬元，創下新高。



天昨，好情心來歸心救遊強百陳

曾德勝說，中國每年輸出的電影約四百五十部，除了輸出香港之外，也輸出到歐美、日本、東南亞等地。他認為，中國電影業在過去幾年，有長足的進步，但與國際水平仍有差距。他希望中國電影業能進一步提高水平，以適應國際市場的需求。

萬梓良在愛海浮沉多年

鄧萃英對此表示不介意

二人昨出現電視台狀極親暱

【本報訊】萬梓良與鄧萃英昨日在電視台出現，二人狀極親暱。萬梓良表示，他與鄧萃英的關係一直很好，兩人合作多年，感情深厚。鄧萃英也表示，她對萬梓良非常信任，兩人合作非常愉快。二人昨日在電視台的表現，再次引發了媒體的關注。

呂曉禾死給謝晉睇

震撼人心的《衛國軍魂》之一

謝晉與妻進退

【本報訊】著名導演謝晉昨日在電視台出現，與妻子一同進退。謝晉表示，他與妻子的關係一直很好，兩人合作多年，感情深厚。謝晉的妻子也表示，她對謝晉非常信任，兩人合作非常愉快。二人昨日在電視台的表現，再次引發了媒體的關注。

靈心動撼火炮衛自

《魂軍國衛》談一

【本報訊】著名導演謝晉昨日在電視台出現，與妻子一同進退。謝晉表示，他與妻子的關係一直很好，兩人合作多年，感情深厚。謝晉的妻子也表示，她對謝晉非常信任，兩人合作非常愉快。二人昨日在電視台的表現，再次引發了媒體的關注。



天昨，好情心來歸心救遊強百陳

曾德勝說，中國每年輸出的電影約四百五十部，除了輸出香港之外，也輸出到歐美、日本、東南亞等地。他認為，中國電影業在過去幾年，有長足的進步，但與國際水平仍有差距。他希望中國電影業能進一步提高水平，以適應國際市場的需求。

雲山飛狐昨慶功

女主演多人缺席

周潤發與吳倩蓮行爲收斂

【本報訊】著名導演謝晉昨日在電視台出現，與妻子一同進退。謝晉表示，他與妻子的關係一直很好，兩人合作多年，感情深厚。謝晉的妻子也表示，她對謝晉非常信任，兩人合作非常愉快。二人昨日在電視台的表現，再次引發了媒體的關注。

潘一帆今午出殯

生前作品百部紅伶多數演過

著名編劇家

【本報訊】著名編劇家潘一帆昨日在電視台出現，與妻子一同進退。潘一帆表示，他與妻子的關係一直很好，兩人合作多年，感情深厚。潘一帆的妻子也表示，她對潘一帆非常信任，兩人合作非常愉快。二人昨日在電視台的表現，再次引發了媒體的關注。

衛國軍魂

衛國軍魂

【本報訊】著名導演謝晉昨日在電視台出現，與妻子一同進退。謝晉表示，他與妻子的關係一直很好，兩人合作多年，感情深厚。謝晉的妻子也表示，她對謝晉非常信任，兩人合作非常愉快。二人昨日在電視台的表現，再次引發了媒體的關注。



天昨，好情心來歸心救遊強百陳

曾德勝說，中國每年輸出的電影約四百五十部，除了輸出香港之外，也輸出到歐美、日本、東南亞等地。他認為，中國電影業在過去幾年，有長足的進步，但與國際水平仍有差距。他希望中國電影業能進一步提高水平，以適應國際市場的需求。

陳百樂與吳麗珠

復合機會亦難

復合機會亦難

【本報訊】著名導演謝晉昨日在電視台出現，與妻子一同進退。謝晉表示，他與妻子的關係一直很好，兩人合作多年，感情深厚。謝晉的妻子也表示，她對謝晉非常信任，兩人合作非常愉快。二人昨日在電視台的表現，再次引發了媒體的關注。

為什麼會這樣

為什麼會這樣

為什麼會這樣

【本報訊】著名導演謝晉昨日在電視台出現，與妻子一同進退。謝晉表示，他與妻子的關係一直很好，兩人合作多年，感情深厚。謝晉的妻子也表示，她對謝晉非常信任，兩人合作非常愉快。二人昨日在電視台的表現，再次引發了媒體的關注。

貨箱運輸公司

貨箱運輸公司

【本報訊】著名導演謝晉昨日在電視台出現，與妻子一同進退。謝晉表示，他與妻子的關係一直很好，兩人合作多年，感情深厚。謝晉的妻子也表示，她對謝晉非常信任，兩人合作非常愉快。二人昨日在電視台的表現，再次引發了媒體的關注。



天昨，好情心來歸心救遊強百陳

曾德勝說，中國每年輸出的電影約四百五十部，除了輸出香港之外，也輸出到歐美、日本、東南亞等地。他認為，中國電影業在過去幾年，有長足的進步，但與國際水平仍有差距。他希望中國電影業能進一步提高水平，以適應國際市場的需求。

何我必

何我必

何我必

【本報訊】著名導演謝晉昨日在電視台出現，與妻子一同進退。謝晉表示，他與妻子的關係一直很好，兩人合作多年，感情深厚。謝晉的妻子也表示，她對謝晉非常信任，兩人合作非常愉快。二人昨日在電視台的表現，再次引發了媒體的關注。

末代皇帝

末代皇帝

末代皇帝

【本報訊】著名導演謝晉昨日在電視台出現，與妻子一同進退。謝晉表示，他與妻子的關係一直很好，兩人合作多年，感情深厚。謝晉的妻子也表示，她對謝晉非常信任，兩人合作非常愉快。二人昨日在電視台的表現，再次引發了媒體的關注。

出口船期預告

歐洲線		開往港口	月	日	公司
新	名				
實業利亞	BUNGA SURIA	歐洲	11	8	錦達
海順	OCEAN RESPERANCE	地中海	11	8	歐亞
實業源泰	SANGHERHAISIN	歐洲	11	8	大東
快輪	FRANKFURT EXPRESS	歐洲英國	11	8	事達
芬蘭	NORASIA HULGA	歐洲	11	8	威奇
華南	SILVER GELF	地中海	11	10	仕
杜文	DOUMEN	地中海	11	10	日郵
香港廣順	H.K. CONTAINER	地中海	11	10	招商局
明德	MING ENERGY	歐洲	11	11	郵船
汾河	FEN HE	美國歐洲	11	11	泰和
瑞士士	KHUD.ROMAS	歐洲	11	11	高崎
丹加	TANGER	地中海	11	12	津松
白龍馬	LARES PUR	地中海	11	12	日郵
長發	EVER GRACE	歐洲	11	12	利利
長盛	EVER ONWARD	地中海	11	14	達達
金達	BOLD KAGLE	地中海歐洲	11	14	康德
麗高	LIXA	地中海	11	14	達行
廣西	QINGHE	英國歐洲	11	15	招商局
史蘭地亞	SELANDIA	歐洲	11	16	實大
馬瑞	THALASSINI MANA	地中海	11	16	匯成
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	歐洲	11	16	捷海
金寶	BENCOMO	地中海	11	16	成田
東方首星	ORT CHIEF	歐洲	11	17	港士
安達馬士	ANDERS MAERSE	歐洲	11	17	馬士基
加爾加	KAP. GAVRILOV	地中海	11	18	芬林
博多丸	HAKATA MARU	地中海	11	18	大東
亞拉斯	ATTAS	亞歷山大港	11	20	郵船
拉奇	LACHE	地中海	11	20	日郵
長衛	EVER LEVEL	歐洲	11	20	利達
東三角洲	EASTERN DELTA	地中海	11	20	利想
歐亞士士	C. KORZENIOWSKI	歐洲	11	20	達祥
慕夫	KEUD. ZHEUKOV	歐洲	11	21	安森
安山	TOYAMA	歐洲	11	22	華昌

麥加里士	YUEN CHAU	加州	11月7	香	島
麥加里士	ALAMEDA	加州西北太平洋	11月7	查	爾
安達路士	ANDERS MAERKS	加州加州	11月7	利	士
安達路士	EVERS LOADING	加州	11月8	荷	治
中區路雲	ORT PATRIOT	西北太平洋	11月8	霍	特
索尼亞	SILVIA SOFIA	加州	11月8	佳	時
湖景	LAKESIDE	安大略湖	11月9	大	英
羅德島士	ROD AMERICAN NEW JERSEY	加州	11月9	大	英
羅德島士	LAURA MAERKS	加州	11月9	大	英
利士	ZEE LANDIA	加州	11月9	芝	洋
太自	SL INDEPENDENCE	西北太平洋	11月10	海	蘭
加州橋	AMERICAN BRIDGE	美國西門	11月11	門	特
羅斯福總統	PRESS, ROOSEVELT	西北太平洋	11月11	門	特
太平洋島	PACIFIC SUNSHINE	西北太平洋	11月11	大	吉
巴爾森	HARKER HECTOR	西北太平洋洋面	11月12	新	英
新加坡	ZHONGFAA	洛杉磯	11月12	新	英
新加坡	DAVID BENIS	文列斯	11月13	門	特
新加坡	KOREAN WOMEN SEVEN	加州加州	11月13	利	士
新加坡	MARGARET LYNKS	洛杉磯	11月13	門	特
明星	MING STAR	洛杉磯	11月13	海	蘭
愛爾斯	SL PATRIOT	西北太平洋	11月13	海	蘭
美國貿易	AM. TRADER	加州加州	11月13	海	蘭
長安	EVERS GRAND	加州	11月13	芝	洋
羅斯福總統	PRESS JEFFERSON	加州西北太平洋	11月14	芝	洋
新西門士	ANIAN VENTURE	安大略湖	11月14	大	英
珍珠母	NEP. PEARL	加州加州	11月14	門	特
張景川	ZHANG JIA KOU	西北太平洋	11月15	門	特
張景川	DR. KOU	西北太平洋	11月15	門	特
張景川	EVER LIVING	加州加州	11月15	門	特
羅德島士	LAUST MAERKS	加州加州	11月15	門	特
羅德島士	AMERICAN VIRGINIA	加州加州	11月15	門	特
羅德島士	CECILIE MAERKS	西北太平洋洋面	11月17	門	特
坪洲	PING CHAU	加州	11月17	門	特
華盛頓	WASHINGTON BRIDGE	美國西門	11月17	門	特
華盛頓	SL. MARINER	西北太平洋	11月17	門	特
華盛頓	NATIONAL DIGNITY	洛杉磯三藩市	11月17	門	特
華盛頓總統	PRESS, WASHINGTON	加州西北太平洋	11月18	門	特
潘漢宗	HANJIN POHANG	西北太平洋	11月18	門	特
潘漢宗	JALISCO	加州	11月18	門	特

印・巴・中東線

阿巴羅沙	BARBAROSSA	渣打	11月7	大板	返
阿蘭達	LANKA ATHULA	渣打	11月7	東	返
東方商人	ORT. MERCHANT	阿拉伯海	11月7	港	到
土庫灣	TORT. BAY	阿拉伯海	11月8	東	吉
利波尼	AL. WAJBA	阿拉伯海	11月8	大	怡
奧德里斯	ARC. DILLIS	吉大港加爾各答	11月8	日	到
金布列	GOLD HILLS	阿拉伯海	11月8	日	到
海力	GAO CHENG	阿拉伯海	11月10	招蘭	到
羅多士	OCEAN STRENGTH	渣打	11月10	大	古
普里德	KHED. ROMAS	渣打	11月10	東	林
德威	PRES. ROOSEVELT	阿拉伯海	11月11	號	統
明德	MING ENERGY	渣打	11月12	東	峰
亞羅漢	LANKAATHA	渣打	11月13	東	返
海基拿	SUA KRISHNA	紅海	11月13	日	返
亞利基	GREYER OF DENDROFF	吉大港加爾各答	11月13	日	返
德威	EVER GRACE	渣打	11月13	日	到
亞羅漢	SILVER LAKE	渣打	11月14	港	到
海基拿	ELBA OY	紅海	11月14	日	到
利波尼	BOLD EAGLE	紅海	11月14	日	到
利波尼	NIL CLEMENT	阿拉伯海	11月14	日	到
奧德里斯	UNION TRADER	吉大港	11月16	大	船
皮利基利	MURRAYVERRETT	吉大港印度	11月16	日	返
加東丸	KAGA MARU	渣打	11月16	日	到
東山	TOKAN	渣打	11月16	日	到
		渣打	11月16	日	到

彭亨	AMERICAN NEW JERSEY	南	11月7	美	特
彭亨	AMERICAN NEW JERSEY	南	11月7	美	特
彭亨	PACIFIC MARU	加那利	11月8	日	飯
彭亨	PROTA KOBE	南	11月8	日	行
彭亨	BENNY SKOU	中東	11月12	荷	大
彭亨	LADY JANE	加那利	11月12	大	飯
彭亨	QAROUH	中東	11月12	大	飯
彭亨	BARBER HECTOR	加那利	11月12	大	飯
彭亨	DELAWARE GLORY	加那利	11月13	日	崎
彭亨	EVER GRAND	加那利	11月13	日	美
彭亨	AMERICAN TRADER	巴拿馬	11月14	利	美
彭亨	SEA EXPORTER	智利	11月14	川	崎

澳洲・新西蘭線

奧比	ELBE	新西蘭	11月9	蘇	美
奧比	WUANG SOROJA	歐洲	11月9	香	港
奧比	PEARL ISLAND	歐洲	11月11	香	港
奧比	KYOWA BREEZE	新西蘭	11月13	日	美
奧比	CHENG TU	新西蘭	11月13	太	古
奧比	FRANCES BAY	南	11月16	日	美
奧比	AUST EXPLORER	歐洲	11月16	日	美
奧比	ZIM SINGAPORE	歐洲	11月16	新	西
奧比	BAH KE KOU	歐洲	11月17	香	港
奧比	KHUI JOGANSAN	弗里曼特爾	11月18	日	美
奧比	TENDAI MARU	新西蘭	11月18	日	美

SAYENTHA	育大港	11月17	仕
TERGFUS	阿拉伯海	11月17	日

金加蘭	GOLDEN GHANA	紅海	11月17	廖	游林松
羅賓遜地	ROSE WASHINGTON	阿拉伯海	11月18	廖	林松
加爾各答	KAP. GARVIOLO	遮打	11月18	廖	林松
亞羅士打	SADRIAN MAERSE	阿拉伯海	11月19	廖	士達
非 洲 線					
恩加達河	RIVER NGADA	西非	11月7	太	方祥洋
沙巴耶山	MOUNT SABANA	西非	11月7	太	方祥洋
南蘇丹公主	NAMTAIN PRINCESS	南非	11月8	太	方祥洋
金加蘭	GOLD HILLA	南非	11月8	太	方祥洋
諾麗亞	NORASIA HELGA	西非	11月10	太	方祥洋
諾麗亞	NEDLYOYD MOJI	西非	11月11	太	方祥洋
杜阿拉	C.R. DOUALA	西非	11月13	太	方祥洋
晨星	MORNING GRACE	西非	11月13	太	方祥洋
東亞	EASTERN HARMONY	南非	11月13	太	方祥洋
東亞	HUANGHAI CAREER	西非	11月13	太	方祥洋
托贊	TOZAN	南非	11月14	太	方祥洋
安道士	ANDERS MAERSE	西非	11月17	太	方祥洋
東 南 亞 線					
亞洲	FORTUNE CLIPPER	沙巴打根	11月7	川	崎利
亞洲	ASIAN CLEVER	新加坡	11月7	川	崎利
亞當	ADAMANG	新加坡	11月8	川	崎利
吉利	CATLEMAN	新加坡	11月8	川	崎利
多沙	SANDY'S BAY	新加坡	11月8	川	崎利
利華巴	AL WABSA	新加坡	11月8	川	崎利

九九金·本地倫敦金			
(每兩港元計) (每安士美元計)			
期市	3,084.00	326.19	326.50
最優	3,035.00	326.10	326.50
最優	3,025.00	326.40	326.80
夜市	3,029.00	326.60	326.00
升降	-8.00	-0.20	
息價	平		
海黃金(每兩)3,220.00(平)			
飾白金(每兩)3,270.00(平)			
密格林買入: 2,542.00			
賣出: 2,550.00			
海黃金幣買入: 2,622.00			
賣出: 2,830.00			
白銀(十安士)480.00(平)			
近息 隔後1.0厘\$一個月5.1875厘			

香港代理: **R. 華潤運輸倉儲有限公司**

CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & WAREHOUSE CO., LTD.

香港: 行基道26號華潤大廈10樓 電話: 253 8115, 253 8116, 253 8117, 253 8118, 253 8119, 253 8120, 253 8121, 253 8122, 253 8123, 253 8124, 253 8125, 253 8126, 253 8127, 253 8128, 253 8129, 253 8130, 253 8131, 253 8132, 253 8133, 253 8134, 253 8135, 253 8136, 253 8137, 253 8138, 253 8139, 253 8140, 253 8141, 253 8142, 253 8143, 253 8144, 253 8145, 253 8146, 253 8147, 253 8148, 253 8149, 253 8150, 253 8151, 253 8152, 253 8153, 253 8154, 253 8155, 253 8156, 253 8157, 253 8158, 253 8159, 253 8160, 253 8161, 253 8162, 253 8163, 253 8164, 253 8165, 253 8166, 253 8167, 253 8168, 253 8169, 253 8170, 253 8171, 253 8172, 253 8173, 253 8174, 253 8175, 253 8176, 253 8177, 253 8178, 253 8179, 253 8180, 253 8181, 253 8182, 253 8183, 253 8184, 253 8185, 253 8186, 253 8187, 253 8188, 253 8189, 253 8190, 253 8191, 253 8192, 253 8193, 253 8194, 253 8195, 253 8196, 253 8197, 253 8198, 253 8199, 253 8200, 253 8201, 253 8202, 253 8203, 253 8204, 253 8205, 253 8206, 253 8207, 253 8208, 253 8209, 253 8210, 253 8211, 253 8212, 253 8213, 253 8214, 253 8215, 253 8216, 253 8217, 253 8218, 253 8219, 253 8220, 253 8221, 253 8222, 253 8223, 253 8224, 253 8225, 253 8226, 253 8227, 253 8228, 253 8229, 253 8230, 253 8231, 253 8232, 253 8233, 253 8234, 253 8235, 253 8236, 253 8237, 253 8238, 253 8239, 253 8240, 253 8241, 253 8242, 253 8243, 253 8244, 253 8245, 253 8246, 253 8247, 253 8248, 253 8249, 253 8250, 253 8251, 253 8252, 253 8253, 253 8254, 253 8255, 253 8256, 253 8257, 253 8258, 253 8259, 253 8260, 253 8261, 253 8262, 253 8263, 253 8264, 253 8265, 253 8266, 253 8267, 253 8268, 253 8269, 253 8270, 253 8271, 253 8272, 253 8273, 253 8274, 253 8275, 253 8276, 253 8277, 253 8278, 253 8279, 253 8280, 253 8281, 253 8282, 253 8283, 253 8284, 253 8285, 253 8286, 253 8287, 253 8288, 253 8289, 253 8290, 253 8291, 253 8292, 253 8293, 253 8294, 253 8295, 253 8296, 253 8297, 253 8298, 253 8299, 253 8300, 253 8301, 253 8302, 253 8303, 253 8304, 253 8305, 253 8306, 253 8307, 253 8308, 253 8309, 253 8310, 253 8311, 253 8312, 253 8313, 253 8314, 253 8315, 253 8316, 253 8317, 253 8318, 253 8319, 253 8320, 253 8321, 253 8322, 253 8323, 253 8324, 253 8325, 253 8326, 253 8327, 253 8328, 253 8329, 253 8330, 253 8331, 253 8332, 253 8333, 253 8334, 253 8335, 253 8336, 253 8337, 253 8338, 253 8339, 253 8340, 253 8341, 253 8342, 253 8343, 253 8344, 253 8345, 253 8346, 253 8347, 253 8348, 253 8349, 253 8350, 253 8351, 253 8352, 253 8353, 253 8354, 253 8355, 253 8356, 253 8357, 253 8358, 253 8359, 253 8360, 253 8361, 253 8362, 253 8363, 253 8364, 253 8365, 253 8366, 253 8367, 253 8368, 253 8369, 253 8370, 253 8371, 253 8372, 253 8373, 253 8374, 253 8375, 253 8376, 253 8377, 253 8378, 253 8379, 253 8380, 253 8381, 253 8382, 253 8383, 253 8384, 253 8385, 253 8386, 253 8387, 253 8388, 253 8389, 253 8390, 253 8391, 253 8392, 253 8393, 253 8394, 253 8395, 253 8396, 253 8397, 253 8398, 253 8399, 253 8400, 253 8401, 253 8402, 253 8403, 253 8404, 253 8405, 253 8406, 253 8407, 253 8408, 253 8409, 253 8410, 253 8411, 253 8412, 253 8413, 253 8414, 253 8415, 253 8416, 253 8417, 253 8418, 253 8419, 253 8420, 253 8421, 253 8422, 253 8423, 253 8424, 253 8425, 253 8426, 253 8427, 253 8428, 253 8429, 253 8430, 253 8431, 253 8432, 253 8433, 253 8434, 253 8435, 253 8436, 253 8437, 253 8438, 253 8439, 253 8440, 253 8441, 253 8442, 253 8443, 253 8444, 253 8445, 253 8446, 253 8447, 253 8448, 253 8449, 253 8450, 253 8451, 253 8452, 253 8453, 253 8454, 253 8455, 253 8456, 253 8457, 253 8458, 253 8459, 253 8460, 253 8461, 253 8462, 253 8463, 253 8464, 253 8465, 253 8466, 253 8467, 253 8468, 253 8469, 253 8470, 253 8471, 253 8472, 253 8473, 253 8474, 253 8475, 253 8476, 253 8477, 253 8478, 253 8479, 253 8480, 253 8481, 253 8482, 253 8483, 253 8484, 253 8485, 253 8486, 253 8487, 253 8488, 253 8489, 253 8490, 253 8491, 253 8492, 253 8493, 253 8494, 253 8495, 253 8496, 253 8497, 253 8498, 253 8499, 253 8500, 253 8501, 253 8502, 253 8503, 253 8504, 253 8505, 253 8506, 253 8507, 253 8508, 253 8509, 253 8510, 253 8511, 253 8512, 253 8513, 2



景華船務有限公司 KENWA SHIPPING CO., LTD.

香港德輔道中272-284號興業商業中心17樓

BOOKING ENQUIRY 電話: 5-414877 (15線)

定期航線全貨櫃及散貨拼箱服務					各地散裝輪貨運				陸路貨運							
港 口	船名	航次	CFS	CY	散貨	開航										
海 港	華達	8531	4/11	6/11	8/11	10/11										
海 港	華達	8531	4/11	6/11	8/11	10/11										
廈 門	達江	132	7/11	9/11	11/11	13/11										
	華勝	8541	9/11	11/11	13/11	15/11										
汕 頭	華勝	8541	9/11	11/11	13/11	15/11										
寧波港/南澳	華勝	8535	10/11	12/11	14/11	16/11										
	秋河	7 E	13/11	16/11	17/11	19/11										
	船名待定		12/11	14/11	16/11	18/11										
大 連	須江	108	19/11	21/11	23/11	25/11										
新港/北京	沙河	21E	11/11	13/11	15/11	17/11										
青 島	平香城	173	16/11	17/11	19/11	21/11										
廣 州(新豐)	船名待定		—	6/11	7/11	8/11										
	(芳村)船名待定		0/11	6/11	7/11	8/11										
貴 州(新港)	滬星	8545	—	14/11	16/11	18/11										

港 口	收貨	散貨	開航				
大 連	13/11	14/11	16/11				
上 海	18/11	18/11	22/11				
新 港	13/11	14/11	16/11				
蛇 口	逢星期二開航						
廈 門	每四日一航次						
福 州	逢星期一、五開航						
江 門	每隔五日一航次						
肇 慶	每星期一航次						
中 山	每星期一航次						
香 州	逢星期三、六開航						
桂 州	每隔三日一航次						

本公司承接

* 各大城市之火車包卡及零散貨運

* 本港直達廣東、福建之貨櫃拖運

* 本港及中轉運輸、拖車、入箱拆箱轉棧及倉庫服務

船名/航次	收貨期	抵/離期	船名/航次	收貨期	抵/離期
天龍輪 "TIAN YUE" V. 42B	即日-6/11	7-8/11	永安輪 "YONG AN" V. FY019	16-19/11	19-20/11
天龍輪 "SKY HOVER" V. 77B	即日-9/11	10-11/11	華安輪 "HUA AN" V. FH008	7-9/11	7-11/11
天龍輪 "TIAN YAN" V. 2	7-15/11	16-17/11			
天龍輪 "TIAN LONG" V. 6	6-12/11	9-14/11			
收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 Modern Terminals Limited			香港二廣州、黃埔、赤口、石岐、容奇、東莞、澳門		
國安航運企業有限公司 Guo An Shipping & Enterprise Co., Ltd., Fuzhou			新風、黃埔：中土出3號、中土出4號		
香港、廣州、汕頭、廈門、石岐、容奇、東莞、澳門			東莞：中土出9號		
船名/航次 (全貨箱班輪)			容奇：中土出11號、中土出14號		
永安輪 "YONG AN" V. FY019	16-19/11	19-20/11	石岐：中土出12號		
華安輪 "HUA AN" V. FH008	7-9/11	7-11/11	澳頭：中土出13號、中土出15號		
華安輪公司 Hua An Shipping Co., Ltd., Xiamen			水口：中土出16號		
香港、廣州、汕頭、廈門、石岐、容奇、東莞、澳門			★以上港口每星期均有一航次★		
船名/航次			榮發貨運		
永安輪 "YONG AN" V. FY019	16-19/11	19-20/11	★各大城市之火車卡及客車 附運		
華安輪 "HUA AN" V. FH008	7-9/11	7-11/11	★本港直達廣東、福建之貨運 附運		
華安輪公司 Hua An Shipping Co., Ltd., Xiamen			★本港及中國運轉、卸貨、入棧將貨物及 貨倉服務		
船名/航次			如大宗貨物，可特別安排專船接運		
永安輪 "YONG AN" V. FY019	16-19/11	19-20/11			
華安輪 "HUA AN" V. FH008	7-9/11	7-11/11			

FALCON ARROW
十一月五日經由溫哥華抵港 泊A11炮
州 M. S. "KWANG CHOW"
十一月五日由天津抵港
豐 M. S. "LU FONG"
十一月六日經由馬尼拉抵港
佳 M. S. "FAIR RAINBOW"
十一月七日由天津抵港
珍珠泉 M. S. "ZHEN ZHI QUAN"
十一月八日由香港抵港
五蓮泉 M. S. "WU LIAN QUAN"
十一月十日直放廈門
▲請貨客逕到本公司辦理提貨、付貨手續▶

R 華夏企業有限公司

晴川一號 M. S. "QING CHUAN 1"
十一月五日由武漢抵港 泊B6炮 約八日直放上海／張家港
晴川三號 M. S. "QING CHUAN 3"
十一月八日由武漢抵港
閩外冷一號 M. S. "MIN WAI LENG 1"
十一月九日直放福州 收貨期：十一月六至八日
于山 M. S. "YU SHAN"
十一月十一日直放大連
知音 M. S. "ZHI YIN"
十一月九日由武漢抵港 約十一日直放武漢
▲請貨客逕到本公司辦理提貨、付貨手續▶

華潤運輸倉務有限公司

凡口每口其

恩加連河	RIVER NGADA
暹羅	ROYAL SIB
檳榔嶼總統	PRAS, GRANT
天加加	TIAN YUE
拉蘭達亞	LATANGAN
杜爾斯	CONCORDIA
	TOR BAY
	LLOYD TUPUARA
中華警察	ORT, PATRIOT
飛機師士	CLIPPER ACE
多沙得	SANDYS PAE
源章	WAH YEE
陶南一號	DONAM NO. 1
沙巴那山	MOUNT SABANA
枝江口	ZHI JIANG KOU
實嘉美音	BUNGA ORCHID
	HUA AN
華安	KIEN HIWA 2
建明二號	MING CHUN
燕利	CHANGSALAND
紅生	FAIR RAINBOW
快活快樹	FRANKFURT EXH
錦江	JIN JIANG
非亞亞	SILVIA SOFIA
吉利	CATTLEA
興信	ASIAN CLIPPER
海濱	OCEAN ESPERAN
大洋丸	TAIYO MARU
新華九號	XIN HUA 9
合春	TAI CHUN
亨意	WAH YEE
中利	CHUNG LIE
安達馬士	ANDERS MAERSS
珍珠泉	ZHEN ZHUQUAN

璽璋	REINA
金得利	GOLD HILLA
黃裕新萊士	SANGERHAUSEN
陳海亭	NEW LAM
陳川三號	QING CHUAN 3
陳公公主	NANTAI PRINCE
陳川	HSING HWA
金明	GEMINI MOON
羅華碧琪	RAGNA BAKKE
沈華長崎	NL. NAGASAKI
柯華巴	AL WAJBA
羅施士馬士	LAUST MAERKS
南星	NANSING 1
水星	JUPTER
溫氏	TEKAD
林華瑞祥	R. R. RATNA
亞洲迅航	NORASIA CARIA
長盛	SCANDUTCH ASIA
長昇	EVER LOADING
長昇	EVER ORIENT
賓納利亞	BUNGA SURIA
愛比	ELBE
馬士基天保	MAERKS TEMPO
鄭南	HP DONGNAM
巴林	BARAKA
泰西	PREUDE
泰國彩虹	THAI RAINBOW
江航	SHUN JIANG
龍江	PHIL OCEAN

海民	HAI MINH
黃美鋒	POMBEK PIONEER
自主	SL. INDEPENDE
美國新澤西	AMERICAN NEW
香港黃漢	H. K. CONTAINER
賴拉馬士	LAURA MARRS
太平洋丸	PACIFIC MARU
知音	ZHI YIN
知音	LUNA
韓國新海	KOREAN JACEJU
諾那亞	NORASIA HELGA
奧狄莎斯	ARC. ODYSSEUS
銀海	SILVER GULF
海壽	KAI SHUN
海壽	CAWA
福興二號	FOO HING 2
福興海	SIT AZLINA
新得尼拉	SIT MANILIA II
天國	SKY HOVER
杜文	DOUMEN
太平洋陽光	PACIFIC SUNSHED
海力	OCEAN STRENGTH
南江	NAMGANG GLOBE
富山	TOYAMA
波利亞	ZEBLANDIA
波蘭門司	NL. AMSTERDAM
萊拿馬士	CHARLOTTE MAR
萊拿馬士	FREN. ROOSEVELT
萊拿	FREN PHE

香港代理: **R**
CHINA R
香港、行通、上海、華北

上海新海航業有限公司
Newseas Navigation Co.
總代理: 金發船務有限公司
Golden Fort
香港上海

船名/航次

新海華
"NEW HAI HUA" V. C
新海利
"NEW HAI LEE" V. V.
新海虹
"NEW HAI HUNG" V.
新海寧
"NEW HAI NING" V.
天津市海運公司
Tientsin Marine Ship
香港上海
兼收北京、石家莊、張家口、哈爾濱

船名/航次

天龍輪
"TIAN YUB" V. 42 B
天翔輪
"SKY HOVER" V. 77
天燕輪
"TIAN YAN" V. 2
天龍輪
"TIAN LONG" V. 5
收貨地: 蘇州現代貨運區

國安航運企業有限公司
Wing Shipping Co.
香港上海
兼收北京、石家莊、張家口、哈爾濱

船名/航次

永安
"YONG AN" V. FY018 (金)
華安
"HUA AN" V. FH008 (影)
萬安輪船公司
Wan An Shipping Co.
香港上海
兼收北京、石家莊、張家口、哈爾濱

船名/航次

嘉禾
"JIA HE" V. AJ

電菱與築建外海國中 店酒建興州蘇在作合

元美萬百八千一額資投總

【本報訊】中國海外建築工程有限公司與香港興州酒樓有限公司，合作興建蘇州酒樓，總投資額達一千八百萬元。該酒樓位於蘇州，由中國海外建築工程有限公司負責設計及興建，興州酒樓有限公司負責經營。該酒樓預計於明年完工，屆時將為蘇州增添一處新地標。

內地抽紗輪船減

【本報訊】據中國抽紗輪船公司表示，該公司今年上半年抽紗輪船數量已減少百分之五。該公司表示，減少抽紗輪船數量是為了減少污染，保護環境。該公司計劃在未來幾年內進一步減少抽紗輪船數量，並增加環保型輪船的比例。

易貿與資投

出刊六、四、二周每

本報為方便讀者了解國際貿易及投資資訊，特設「易貿與資投」專欄。該專欄每週出版兩次，內容包括國際貿易動向、投資機會、市場分析等。歡迎讀者訂閱。

陽江擬引進噴漆機械

【本報訊】陽江縣政府擬引進噴漆機械，以改善當地工業生產。該縣政府表示，目前陽江縣工業生產中，噴漆工藝仍較為傳統，效率較低。引進噴漆機械後，將可提高效率，減少污染，並提升產品質量。該縣政府計劃在未來幾個月內完成引進工作。

美化居室的滅蟲漆

【本報訊】美化居室，除了噴漆外，滅蟲漆也是一種重要的選擇。滅蟲漆具有殺蟲、防腐、美觀等多種功能，可為居室提供全面的保護。消費者在選擇滅蟲漆時，應注意產品的質量及環保性，以確保居室的健康與安全。

酒店人事工作

【本報訊】酒店人事工作，是酒店經營的重要組成部分。酒店人事人員應具備良好的溝通能力、組織能力及服務意識，以確保酒店各項工作的順利進行。同時，酒店人事人員還應不斷學習，提升專業技能，以適應不斷變化的市場需求。

世界展覽顧問董事經理馮培喜表示 保護主義影響出口 港商應開拓新市場

【本報訊】世界展覽顧問董事經理馮培喜表示，保護主義對全球貿易及出口產生了負面影響。他呼籲港商應積極開拓新市場，以減少對單一市場的依賴。馮培喜指出，港商應加強與國際市場的聯繫，提升產品競爭力，以應對日益激烈的國際競爭。

統計處發表首八月數字顯示 轉口貨量增三成四

【本報訊】香港統計處發表首八個月數字顯示，轉口貨量增長了百分之三十四。該數據顯示，香港作為國際貿易樞紐的地位日益鞏固。統計處表示，轉口貨量增長主要得益於全球貿易的復甦及香港貿易政策的持續開放。

金市昨好淡爭持

【本報訊】金市昨日呈現好淡爭持之勢。金價在昨日交易中波動較大，投資者對金價走勢看法不一。分析人士指出，金價走勢將受到多種因素的影響，包括美元走勢、地緣政治局勢等。投資者應密切關注市場動態，以把握投資機會。

美元兌馬克匯價 跌至半年最低點

【本報訊】美元兌馬克匯價昨日跌至半年最低點。匯價走勢受到市場預期及經濟數據的影響，呈現下行趨勢。分析人士指出，美元兌馬克匯價的下跌反映了市場對美元走勢的看跌預期。投資者應根據市場走勢調整投資策略。

共怡表揚兩千餘份

【本報訊】共怡表揚了兩千餘份，以表彰在社會公益事業中做出傑出貢獻的個人及團體。共怡表示，這些獲獎者為社會的發展做出了積極貢獻，他們的行為值得我們學習和借鑒。共怡將繼續致力於社會公益事業，為社會做出更大的貢獻。

不消提

【本報訊】不消提，是當前社會關注的一個熱點問題。不消提的出現，反映了社會在發展過程中面臨的一些挑戰。我們應正視問題，加強監管，以確保社會的公平與正義。同時，我們也應加強對不消提的宣傳，提高公眾的認識。

分類廣告

【本報訊】分類廣告，是報社為方便讀者提供的一項服務。分類廣告內容豐富，包括房屋租售、招聘求職、尋人啟事等。報社將為讀者提供專業的服務，確保廣告信息的真實性及有效性。歡迎讀者踴躍刊登分類廣告。

鋼板

【本報訊】鋼板，是建築及工業生產中不可或缺的材料。鋼板的質量直接影響到建築及工業生產的安全。我們應加強對鋼板質量的監管，確保鋼板產品符合相關標準。同時，我們也應加強對鋼板的宣傳，提高公眾的認識。

分類廣告

本報分類廣告，內容豐富，服務周到。歡迎讀者刊登各類廣告，包括房屋租售、招聘求職、尋人啟事等。報社將為讀者提供專業的服務，確保廣告信息的真實性及有效性。歡迎讀者踴躍刊登分類廣告。

TOHO LINE 東方輪船有限公司

M. S. "BUNGA ORKID"

WESTBOUND: SHANGHAI/HK/EUROPE
ETA: 7/11 STD: 8/11
DIRECT TO: HAMBURG/ROTTERDAM/ANTWERP
ALSO ACCEPTING CARGO FOR:
HULL, LONDON, LIVERPOOL, HALDEN, STAVANGER,
SANONOS, OSLO, BERGEN, KARLSHAMN,
NORRKPING, MALMO, STOCKHOLM, GOTHENBURG,
BREMEN, COPENHAGEN, AARHUS, HELSINKI,
LISBON, LEIXOES, VIA HAMBURG
SANTA CRUZ, BILBAO, MELILLA, CEUTA,
AMSTERDAM, DUBLIN, REYKJAVIK, LAS PALMAS.
VIA ROTTERDAM
LE HARVE VIA ANTWERP

Freight-Trans International Co., Ltd.

輝騰有限公司

香港二天津(新港)貨箱/雜貨班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東(整箱貨)
船名 航線 到/離港 船名 航線 到/離港
TIAN YUE (天月) V-42 即日 5/11 7-8/11 TIAN LONG (天龍) V5 即日 11/11 8-13/11
SKY HOVER (天翔) V-77 即日 8/11 10-11/11 TIAN LONG (天龍) V6 2/12 8/12 5-10/12
TIAN YAN (天燕) V-2 8/11 15/11 17-18/11
TIAN YUE (天月) V-43 14/11 20/11 22-23/11
收貨站: 葵青現代貨運碼頭 (Modern Terminals Limited) 收貨站: 葵青貨運 (遠東) 有限公司 (UDSL)
電話: 0-239031 電話: 0-499938

香港二上海散裝貨直航班輪

兼收上海市及附近城市之貨物內陸運輸
船名 航線 到/離港 船名 航線 到/離港
XIANG JIANG (祥江) V10 11/11 17/11 18-20/11 XIANG JIANG (祥江) V11 27/11 3/12 4-6/12
TING JIANG (汀江) V1 13/11 19/11 20-23/11
收貨站: 葵青貨運 (遠東) 有限公司 (UDSL) 電話: 0-499938

香港二天津(新港)全貨箱班輪

兼收北京、石家莊、秦皇島及其他華北城市之整箱貨
船名 航線 到/離港 船名 航線 到/離港
PRELUDE V-21 即日 9/11 9-10/11 PRELUDE V-23 15/11 21/11 23-24/11
收貨站: 葵青現代貨運碼頭 (Modern Terminals Limited) 電話: 0-239031

BRUNEI ASIA LINE

汶萊沙巴砂朥越特快航線
(兼收12/20尺貨櫃及冷藏櫃各港)
NAN SHING V.109/85 11月8日開行
南星 11月9日開行
直航: 納閩、亞庇、山打根、斗湖
PRAVEA SEA V.93/85 11月18日開行
巴越海 11月17日開行
直航: 汶萊、古晉、納閩
SPECO EXPRESS V.37/85 12月1日開行
士必快 12月2日開行
直航: 納閩、亞庇、山打根、斗湖
SPECO TRUST V.31/85 12月9日開行
士必信 12月4日開行
直航: 汶萊、古晉、納閩
總代理: 國光船務公司
九龍彌敦道9樓 電話: 7224888

華夏企業有限公司

FAR EAST ENTERPRISES CO., (HK) LTD.
香港中環皇后大道中26號華商大廈19樓
電話: 8317668 5 8317567
收貨站: 華聯貨運有限公司
青衣島68號地庫 電話: 4970305
澳門代理: 華華船務公司
地址: 巴素打街95號 電話: 77436

香港二上海全貨箱班輪

船名 航線 到/離港 船名 航線 到/離港
WILD OCEAN (威洋) V9 即日 10/11 12-13/11 WILD OCEAN (威洋) V10 19/11 25/11 27-28/11
代理: JSA (HK) Ltd.
收貨站: 葵青貨運 (遠東) 有限公司 電話: 0-4972411 0-4977073

鋼板

40MM高拉深度
冷軋鋼板現貨提供
3-7240428黃洽

宏豐運輸有限公司

WANGFOONG TRANSPORTATION LTD.
珠海經濟特區九洲港務管理局合作
電話: 23187
★香港一珠海定期航線★
收貨: 逢星期一
載貨: 逢星期二、四、六
逢星期三下午五時
逢星期四下午五時
收貨站: 葵青貨運碼頭內60地段
電話: 0-4977680
開航: 逢星期三 抵港: 逢星期四
香港訂位處:
5-449611
香港干諾道中122號海運大廈4樓

粵海運輸有限公司

GUANGDONG TRANSPORT LTD.
香港干諾道中一三三號金利來大廈二二樓
TEL: 2-813338 2-813345 2-813327 2-813320
CABLE: GOTHAMLINE TELE: 8888 8888
目的港口 船名 航線日期
廣州(新區) 前途309 11月6、12日開船
(三天免費倉庫)
廣州(港口) 粵海106 逢星期二開船
蛇口 特定 (散貨)逢周二四開船
黃埔 特定 每兩兩班
連石 特定 (貨櫃)逢周一班
葵青 中土出7號 隔天一班
中土出8號 隔天一班
橫濱 中土出9號 隔天一班
石岐 廣順運206、212 隔二天一班
江門 中土出02號 隔二天一班
太平、奇香、小環、九江 每周一班

香港二廣州市及廣東省各地拖車運輸

深圳、廣州、東莞、石龍、佛山、南海、惠州、惠東、順德、江門、肇慶、新會、
蛇口、梧州、太平、花縣、從化、西樵、中山、九江、台山、容奇、汕頭、黃埔、
珠海、廈門、泉州、福州、湛江。

真作假時亦真

丁揚

有人說：香港是國際名牌商埠，別有幾家商舖其款式設計，品類繁多，遠近馳名。這話聽起來，似乎很有理。但如果你仔細觀察，就會發現，這裏的許多名牌商舖，其實都是「真作假時亦真」。

這裏的許多名牌商舖，其實都是「真作假時亦真」。這裏的許多名牌商舖，其實都是「真作假時亦真」。

營公要需何為

丁揚

這裏的許多名牌商舖，其實都是「真作假時亦真」。這裏的許多名牌商舖，其實都是「真作假時亦真」。

舊敘大輩晚劇京

梅艷玲

這裏的許多名牌商舖，其實都是「真作假時亦真」。這裏的許多名牌商舖，其實都是「真作假時亦真」。

向大企業挑戰

林煥華

這裏的許多名牌商舖，其實都是「真作假時亦真」。這裏的許多名牌商舖，其實都是「真作假時亦真」。

一個懸壺濟世的基督徒

郭怡

這裏的許多名牌商舖，其實都是「真作假時亦真」。這裏的許多名牌商舖，其實都是「真作假時亦真」。

萬禁於微電子化

林煥華

這裏的許多名牌商舖，其實都是「真作假時亦真」。這裏的許多名牌商舖，其實都是「真作假時亦真」。

儲蓄與消費

林煥華

這裏的許多名牌商舖，其實都是「真作假時亦真」。這裏的許多名牌商舖，其實都是「真作假時亦真」。

做人難

林煥華

這裏的許多名牌商舖，其實都是「真作假時亦真」。這裏的許多名牌商舖，其實都是「真作假時亦真」。

小言

林煥華

這裏的許多名牌商舖，其實都是「真作假時亦真」。這裏的許多名牌商舖，其實都是「真作假時亦真」。

友老失痛

林煥華

這裏的許多名牌商舖，其實都是「真作假時亦真」。這裏的許多名牌商舖，其實都是「真作假時亦真」。

鹹菜滾湯多妙品

林煥華

這裏的許多名牌商舖，其實都是「真作假時亦真」。這裏的許多名牌商舖，其實都是「真作假時亦真」。

比利時杜鵑

林煥華

這裏的許多名牌商舖，其實都是「真作假時亦真」。這裏的許多名牌商舖，其實都是「真作假時亦真」。

貴可誠命生

林煥華

這裏的許多名牌商舖，其實都是「真作假時亦真」。這裏的許多名牌商舖，其實都是「真作假時亦真」。

戒脂肪易患潰瘍

林煥華

這裏的許多名牌商舖，其實都是「真作假時亦真」。這裏的許多名牌商舖，其實都是「真作假時亦真」。

戒脂肪易患潰瘍

林煥華

這裏的許多名牌商舖，其實都是「真作假時亦真」。這裏的許多名牌商舖，其實都是「真作假時亦真」。

香港九龍院

聯合廣告

香港九龍院聯合廣告，包含多個電影院線的廣告，如：新華、華大、都銀、江珠、樂民、門金、宇宙、影國、倫敦、仔港香、際國、華新、冠金、頓盛華、台舞利、旋凱、華南、光新。

香港九龍院

聯合廣告

香港九龍院聯合廣告，包含多個電影院線的廣告，如：新華、華大、都銀、江珠、樂民、門金、宇宙、影國、倫敦、仔港香、際國、華新、冠金、頓盛華、台舞利、旋凱、華南、光新。

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥

據明代伊世珍《瑣錄彙記》記載：「易安以重韻『醉花陰』詞致趙明誠。明誠歎賞，自愧弗逮，務欲出其右者。一切割棄，思言忌絕三日，得十餘句，雖易安作以示女兄陸德夫。猶笑其未善，再三日，只三句遂往。」明誠讀之，喜曰：「莫不消魂，寄帝西風，人比黃花瘦。」正易安作也。」

李清照寫《醉花陰》詞的典故故事，傳爲閨林佳話。詞中「人比黃花瘦」三句，是閨怨人口的名句。然而，這三句實寫好在哪裏呢？《醉花陰》詞全文是這樣寫的：

薄霧濃雲愁永晝，
銷魂消酒冷。佳節又重九。
把酒祝腰封，半夜涼初透。
東籬把酒黃華發，
有暗香盈袖。莫道不消魂，
簾卷西風，人比黃花瘦。

李清照婚後不久，丈夫趙明誠負笈遠游，深居寂寞，時常電報。作此過客相思一落千丈。秋來晝夜難眠，獨憑窗櫺的隱隱天氣，使人感到憂長難離。她獨自個兒看菊，真是百無聊奈啊！更何況那憔悴了的神，竟似已無顏奈何！於是重復吟出了神，然而她來說，只能增添痛苦。一晚，她不能睡，直到半夜，漸漸聽到深秋秋意愈濃了，這涼意也透過了她的巾幘。

詞的下片同題遇了她的秋天賞菊飲酒的幕。上聲把酒黃華發、東籬一

「下」詩～像，黃菊也還有飲酒十分飛的詩十九首詩意，
《風》然銷房。又看一啊中消瘦人啊！

特點是：她的愁苦的情，都保留在情篇最一篇，比人依舊如夢，不及記。

花

[illegible]

以止，極張僉，六剛正不張僉，其中張僉以小侯寬，張僉士，並忠座，並捕張時人救張手。張僉，張僉帝解戊戌政變門投止。

不可不知就是結倫先知的通答了二像的人對每個

元(後漢書) 梁鴻入，桓
少卿節 小園人饒覽
山陽郭地 役貧鄉人
被殺冤罪 帶人去
馬上海揭私 臨經張辟私
盜竊張辟 張翥被
里賊殺 凡是張
三人後來都 聖門投止，
夜來，張翥 枉用這一典
「黨禍」 惹張翥，

救時集在整 特點。紀 象身串始 先知的口 十六個不 兩題的問答

© 2006 The Authors
Journal compilation © 2006 Blackwell Publishing Ltd